ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1442
5 February 1981

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать седьмая сессия
Пункт 13 а) повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ

а) Вопрос о правах человека на Кипре

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение решения 13 (XXXVI) Комиссии по правам человека

1. Настоящий доклад представлен во исполнение решения 13 (XXXVI) "Вопрос о правах человека на Кипре", принятого Комиссией по правам человека 7 марта 1980 года. В этом решении Комиссия решила отложить обсуждение пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека на Кипре", до тридцать седьмой сессии, при этом имелось в виду, что "требования предыдущих резолюций Комиссии по этому вопросу в отношении принятия мер продолжают оставаться в силе, в том числе просьба к Генеральному секретарю представить Комиссии доклад относительно их выполнения".

2. После распространения моего последнего доклада Комиссии (E/CN.4/1373) 8 февраля 1980 г. я и мои представители продолжали свои усилия относительно проблемы пропавших без вести лиц на Кипре. Эти усилия были направлены на создание органа по расследованию для установления и определения численности пропавших без вести лиц обеих общин. В своем последнем докладе я представил отчет о развитии событий в этом отношении и информировал Комиссию о безвыходном положении, сложившемся в связи с данным вопросом. С одной стороны, турецкая община Кипра выступает за признание резолюции 32/128 Генеральной Ассамблеи; с другой стороны, греческая община Кипра поддерживает резолюцию 33/172 Генеральной Ассамблеи. Одной из основных обсуждаемых проблем по-прежнему остается вопрос о процессе выработки решений органом по расследованию.

3. После нового зондажа, проведенного моим специальным представителем на Кипре, 21 марта 1980 г. сторона турок-киприотов представила в виде рабочей записки предложение для рассмотрения стороной греков-киприотов. Однако в конце апреля 1980 г. в ходе обмена публичными заявлениями относительно создания органа по расследованию в отношении пропавших без вести лиц обе стороны вновь подтвердили свои первоначальные позиции.

4. После консультаций с Генеральным секретарем и в соответствии с одобренными им методами работы Рабочая группа по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, созданная Комиссией по правам человека в рамках резолюции 20 (XXXVI), постановила заняться также вопросом о насильственных или недобровольных исчезновениях на Кипре. Эта Группа, представившая 26 января 1981 г. свой доклад (E/CN.4/1435) Комиссии, установила прямые контакты с теми лицами, которых непосредственно касаются сообщения о принудительных или недобровольных исчезновениях на Кипре. Кроме того, Группа "в принципе приняла приглашение правительства Кипра посетить эту страну в соответствующее время,

когда будут созданы условия для такого визита". Однако Группа выразила также мнение, что ее усилия должны рассматриваться как "дополнительные" к усилиям органа по расследованию, который пытается создать Генеральный секретарь (E/CN.4/1435, пункт 33). Кроме того, Группа заявила, что, как она надеется, переговоры по данному вопросу будут удовлетворительно завершены, и тем самым собственное расследование Группы будет ненужным.

5. Я продолжал непрерывные усилия, направленные на достижение решения проблемы создания органа по расследованию для установления и определения численности пропавших без вести лиц обеих общин. Во второй половине 1980 г. я направил этим сторонам некоторые предложения в этом отношении. В настоящее время мой специальный представитель проводит новые прямые и интенсивные консультации с обеими сторонами по данному вопросу. В ходе консультаций был достигнут некоторый прогресс. Остающиеся проблемы в настоящее время решаются в Никозии всеми заинтересованными сторонами.

6. На протяжении рассматриваемого периода ВСООНК продолжали осуществлять гуманитарные функции от имени греков-киприотов, остающихся в северной части острова, а также наносить периодические визиты туркам-киприотам, по-прежнему живущим на юге (S/13972, пункты 21-2 S/14275, пункты 21-29). Положение школьников греков-киприотов на севере по-прежнему остается таким, как оно описано в моем предыдущем докладе (E/CN.4/1373, пункт 7). Отсутствие средних учебных заведений по-прежнему является основной причиной перемещения греков-киприотов с севера на юг. На 31 декабря 1980 г. на севере проживало 1 196 греков-киприотов.

7. Что касается свободы передвижения греков-киприотов и маронитов на севере, временных посещений юга, свободы отправления религии, положение остается таким, каким оно описано в моем предыдущем докладе Комиссии (CN.4/1323, пункты 13 и 15).

8. Информация об осуществлении тех положений резолюции Генеральной Ассамблеи, которые касаются изменения демографической структуры и возвращения беженцев (резолюции 3212(XXIX), пункт 5; 3395 (XXX), пункты 4-6, и 33/15, пункт 5), содержится в моем докладе Генеральной Ассамблее от 25 ноября 1980 г. по кипрскому вопросу (A/35/659, пункты 15-17).